

DUNAVOX

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**DX-80.188K
DX-114.270K
DX-119.386DB & DSS
DX-200.450K**

BORHÚTÓK

FIGYELEM!

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

TARTALOM

1	BIZTONSÁGI JELZÉSEK.....	3
2	FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	4
3.	A BORHÚTŐ RÉSZEI.....	6
4.	FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	8
5	ÜZEMBE HELYEZÉS	9
5.1	HASZNÁLAT ELŐTT.....	9
5.2	BEÜZEMELÉS	9
5.3	ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS.....	10
5.4	HOSSZABBÍTÓ KÁBEL	10
6	MŰKÖDTETÉS	11
6.1	KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK.....	11
6.2	KONTROL PANEL	11
6.3	POLC TÍPUSOK, BEÁLLÍTÁSOK	13
7	KARBANTARTÁS	16
7.1	A BORHÚTŐ LEOLVASZTÁSA	16
7.2	TISZTÍTÁS	16
7.3	SZÜNIDŐ MÓD	16
7.4	A BORHÚTŐ MOZGATÁSA.....	17
7.5	ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK	17
8	HIBA A KÉSZÜLÉKBEN?.....	17

EZ A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG BOR TÁROLÁSÁRA ALKALMAS.

1 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

MINDIG TARTSA SZEM ELŐTT AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGÁT!

Számos fontos biztonságra vonatkozó üzenetet helyeztünk el ebben a használati útmutatóban. Kérjük, olvassa át figyelmesen és tartsa be a biztonsági előírásokat!



Biztonsági figyelmeztető jelzés. Ez a jelzés figyelmezteti Önt arra, hogy Ön, vagy más személy sérülését vagy halálát okozhatja. Minden biztonsági felhívás ezt a biztonsági figyelmeztető jelzést követi, utána pedig az alábbi 3 figyelmeztető jel valamelyike található:



Ha a „**VESZÉLY**” jelzés után következő előírás betartását elmulasztja, az komoly sérülést vagy akár halált vonhat maga után.



Ha a „**FIGYELEM**” jelzés után következő előírás betartását elmulasztja, annak következménye kiterjedt károsodás a készülékben, személyi sérülés, vagy akár halál is lehet.



A „**VIGYÁZAT**” jelzés után található előírások be nem tartása kisebb személyi sérülést, illetve a tulajdonban vagy a készülékben bekövetkező károsodást okozhatnak.

Minden biztonsági üzenet figyelmezteti Önt a lehetséges veszélyekre, leírja, hogyan csökkentse a sérülések kockázatát, és tudatja az előírások be nem tartásának következményeit.

2 FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



Mielőtt a készüléket használatba venné, szükséges azt megfelelően pozícionálni és üzembe helyezni a használati útmutatóban leírtak szerint. Ezért kérjük, körültekintően olvassa át az útmutatót. A tűzkár, áramütés és sérülések elkerülése érdekében a borhűtő használatakor kövesse az alapvető biztonsági intézkedéseket az alábbiak szerint:

 **VESZÉLY!** 

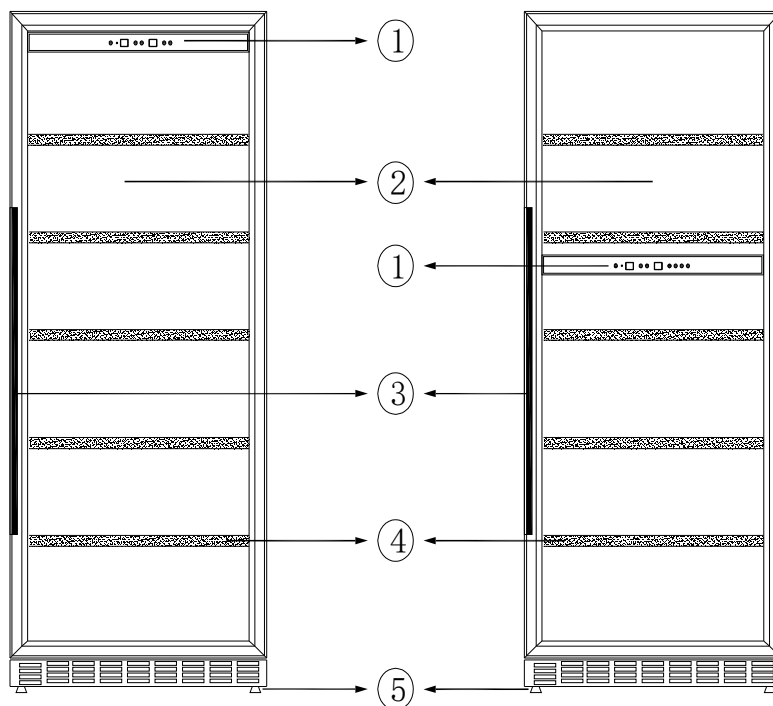
- Csak földelt aljzatba csatlakoztassa, ne használjon adaptert és hosszabbító kábelt!
- Ajánlott olyan áramkörre csatlakoztatni, melyen más készülék nem található. Használjon olyan aljzatot, amelyet nem lehet kapcsolóval lekapcsolni vagy kihúzni a falból.
- Soha ne tisztítsa a borhűtőt gyúlékony anyaggal, mert ezeknek még a gőze is tűzkárt vagy robbanást okozhat. Ne tároljon üzemanyagot vagy más gyúlékony gázt vagy folyadékot a hűtőben vagy annak közelében, mert tűz- és robbanásveszélyes!
- Tisztítás és karbantartás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék áramtalanítva van!
- Ne húzza ki – vagy dugja be a hálózati csatlakozót nedves kézzel!
- Ne kísérelje meg a borhűtő házilag történő javítását vagy alkatrészének cseréjét, hacsak nincs külön feltüntetve az útmutatóban! Minden más szerviz tevékenységet csak képzett szakember végezhet!



KÖVESSE AZ ALÁBBI FIGYELMEZTETŐ FELHÍVÁSOKAT!

- A borhűtő mozgatását vagy üzembe helyezését két vagy több személy végezze! Ennek elmulasztása hát- vagy egyéb sérüléshez vezethet!
- A borhűtőnek megfelelő ventiláció szükséges, ezért a készülék elejét tartsa szabadon! Az elhelyezésnél válasszon megfelelően szellőző helyet 10–32 °C közötti hőmérséklettel! Óvja a készüléket az időjárási elemektől, szélről, esőtől és vízpermettől!
- Ne helyezze a készüléket sütő, grill vagy más hőforrás közelébe!
- A borhűtőt a helyi előírásoknak megfelelően kell bekötni az elektromos-, víz- és csatornahálózatra! Standard (220-240V AC, 50 Hz), megfelelően földelt, a helyi előírásoknak megfelelő elektromos aljzat szükséges.
- Ne csomózza meg vagy szorítsa el a hálózati kábelt!
- A biztosíték értéke 15 amper.
- A megfelelő működéshez a készüléket vízszintes helyzetbe szükséges pozícionálni.
- Az üzembe helyezés a helyi hálózati rendszerre vonatkozó előírások szerint történjen!
- Győződjön meg róla, hogy a csövek és vezetékek nem lettek elszorítva, vagy hurkolva az üzembe helyezés során!
- Csatlakoztatás után ellenőrizze a szivárgást!
- Ne engedje a gyermekeket működtetni, játszani vagy bemászni a borhűtőbe!
- Ne használjon oldószer alapú tisztítószer vagy dörzsölő anyagot a hűtő belsejében, mert károsíthatják vagy elszínezhetik a felületet!
- Csak a rendeltetésének megfelelő célra használja a készüléket!

3. A BORHÚTŐ RÉSZEI



A sematikus ábra tájékoztató jellegű.

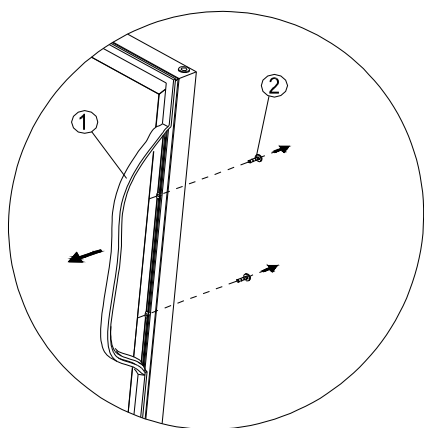
- (1) Kontrol panel és hőmérséklet szabályzás
- (2) Üvegajtó
- (3) Ajtó fogantyú
- (4) Polc
- (5) Állítható láb

A fogantyú elhelyezése (DX-119.386 DB & DSS) modellnél

A DX-119.386 modell tartalmaz egy rozsdamentes acél fogantyút, vagy fekete borhűtő esetén fekete fogantyút.

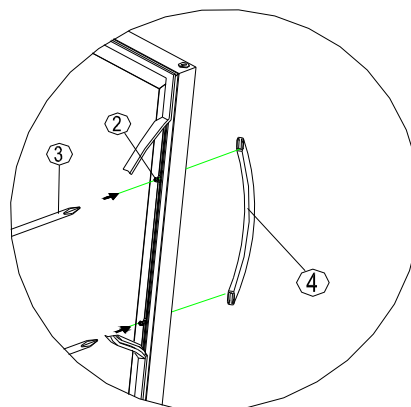
A fogantyú felszereléséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Húzza le az ajtó tömítést azon a területen (bal oldalon), ahova a fogantyút felszereli, ahogy az 1. ábrán is látható. A tömítés kézzel könnyen elmozdítható.
- Állítsa be a fogantyút a csavarokkal. Húzza meg a csavarokat Phillips fejű csavarhúzóval mindaddig, amíg a fogantyú nem lesz beállítva és szorosan rögzítve van az ajtókerethez. (NE húzza meg nagyon, mert ez károsíthatja a fogantúszerkezetet).
- Helyezze vissza az ajtó tömítést eredeti helyzetébe.
- Ha úgy dönt, hogy nem használja a hozzáadott fogantyút, egyszerűen kövesse az 1. lépést a beszerelési csavarok eléréséhez és eltávolításához, majd helyezze a két dekoratív dugót a két nyílásba. Folytassa a 3. lépést, és helyezze vissza az ajtó tömítést eredeti helyzetébe.



1. ábra

1. Tömítés
2. Phillips fejű csavarhúzó



2. ábra

3. Phillips fejű csavarhúzó
4. Fogantyú

4. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚡ Figyelem! ⚡

A tűzveszély, áramütés vagy személyi sérülések kockázatának csökkentése céljából kövesse az alábbi alapvető óvintézkedéseket:

- Olvassa el az összes utasítást használat előtt!
- **VESZÉLY vagy FIGYELEM!** A készülék gyermekekre veszélyes!
Tartsa távol gyermekektől, még a kidobott, félrerakott készülék is veszélyes lehet!
- **Mielőtt megválna régi készülékétől:** Vegye le az ajtót! A polcokat helyezze el úgy, hogy a gyermekek ne tudjanak rajta felmászni!
- Ne engedje a gyermekeket működtetni, játszani vagy bemászni a készülékbe!
- Soha ne tisztítsa a borhűtőt gyúlékony anyaggal! Még annak gőze is tűz- és robbanásveszélyes!
- Ne tároljon üzemanyagot vagy más gyúlékony gázt vagy folyadékot a hűtőben vagy annak közelében, mert tűz- és robbanásveszélyes!
- Ne kísérelje meg a borhűtő házilag történő javítását vagy alkatrészének cseréjét, hacsak nincs külön feltüntetve az útmutatóban! A biztosítékot mindig azonos típusúra cserélje!

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

5.1 Használat előtt

- Távolítsa el a külső- és belső csomagolást!
- Ellenőrizze, hogy az alábbi tartozékokat tartalmazza-e a csomag:
 - Sapele polcok (DX-80.188K 3 db, DX-114.270K 4 db, DX-200.450K 5 db)
 - 1 db használati útmutató
- Törölje át a hűtő belsejét langyos vízzel átitatott puha ruhával!

5.2 Beüzemelés

- A borhűtő helyét úgy válassza meg, hogy a padló meg bírja tartani még teljesen megtöltött állapotban is!
- Hagyjon 5-8 cm-t a hűtő hátulja – és a fal ill. más bútor között, a megfelelő ventiláció biztosítására!
- Helyezze a borhűtőt közvetlen napfénytől és egyéb hőforrástól (tűzhely, fűtőtest, radiátor, stb.) távol! A közvetlen napfény károsíthatja az akril burkolatot, a hőforrás pedig növelheti a fogyasztást. Az extrém hideg szintén nem megfelelő működéshez vezethet.
- Kerülje a nedves helyeket az elhelyezéskor!
- Csatlakoztassa a készüléket önálló, megfelelően installált és földelt hálózati aljzatba! Ha bármilyen kérdése, problémája merül fel a hálózattal vagy földeléssel kapcsolatban, keressen fel egy szakképzett villamossági szakembert vagy a meghatalmazott szervizt!
- Miután csatlakoztatta az elektromos hálózathoz a készüléket, hagyja a borhűtőt 2-3 órán keresztül üresen működni, mielőtt belepakol, hogy megfelelően lehűtsön.
- Szállítás után a hűtőt 24 óra elteltével helyezze üzembe!

5.3 Elektromos csatlakozás

⚡ Figyelem! ⚡

A földelt csatlakozó nem megfelelő használata áramütést okozhat! Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a meghatalmazott szervizvel!

- A készüléknek az Ön biztonsága érdekében megfelelően földeltnek kell lennie! A hálózati kábel 2 villás csatlakozóval van felszerelve, mely a standard 2 villás földelt aljzathoz csatlakoztató.
- A személyes biztonsága érdekében a készüléknek megfelelő földeléssel kell rendelkeznie!
- A készülék standard 220-240 Volt AC/50Hz 2 villás földelt konnektorhoz csatlakoztatható. Ellenőriztesse az aljzatot és az elektromos hálózatot szakemberrel, hogy meggyőződjön a megfelelő földelésről! Amennyiben nem földelt aljzattal rendelkezik, saját felelőssége és kötelessége kicseréltetni azt a megfelelő földelt aljzatra.
- A hálózati kábelt helyezze biztonságosan a hűtő mögé, hogy elkerülje a személyi sérüléseket!
- A készüléket mindig önálló aljzathoz csatlakoztassa, amely megfelel a készülék címkéjén feltüntetett hálózati feszültségnek! Így a készülék az optimális teljesítményt nyújtja és megelőzhető az elektromos hálózat túlterhelése, mely tűzkárt eredményezhet. Soha ne húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva! Fogja meg határozottan a csatlakozót és egyenesen húzza ki a konnektorból! A kopott vagy más módon sérült kábelt azonnal javíttassa vagy cseréltesse ki! Ne használjon repedt vagy kopott kábelt! A készülék mozgatasakor ügyeljen, hogy a kábel ne sérüljön!

5.4 Hosszabbító kábel

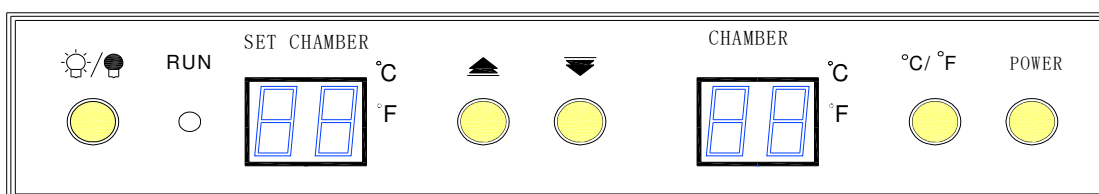
Lehetőleg ne használjon hosszabbítót a készülék működtetéséhez! Amennyiben elkerülhetetlen a hosszabbító használata, mindenképp 3 vezetőes földelt típust használjon, mely földelt csatlakozóval és kimenettel van ellátva, valamint a tápfeszültség 220-240 Volt és legalább 10 Amper.

6 MŰKÖDTETÉS

6.1 Különleges előírások


- Amikor először használja a készüléket, vagy ha hosszú ideig volt kikapcsolt állapotban újraindítás előtt, előfordulhat eltérés a beállított és a készülék kijelzőjén látható érték között. Ez normális jelenség, mely a hosszú állásidő miatt jelentkezik. Pár óra elteltével a hűtő visszaáll a normális működésre.
- A borhűtőt úgy helyezze el, hogy a környező hőmérséklet 10-32 °C között legyen! Amennyiben a környezeti hőmérséklet a határérték alatt vagy felett van, az befolyásolhatja a hűtő teljesítményét. Ha például extrém hideg vagy meleg helyen használja a készüléket, a belső hőmérséklet ingadozhat, vagy nem tudja elérni a beállított 5-22 °C értéket.
- **DX-119.386 DB & DSS:** Javasoljuk, hogy a borhűtőt olyan helyen helyezze el, ahol a környezeti hőmérséklet 19 °C - 24 °C (66 °F - 75 °F) között, és a páratartalom 60% alatt van. Ha a környezeti hőmérséklet a javasolt hőmérséklet felett vagy alatt van, az a borhűtő teljesítményét befolyásolhatja. Például, ha a készüléket túlságosan hideg vagy meleg körülmények között helyezi el, a belső hőmérsékletek ingadozhatnak.

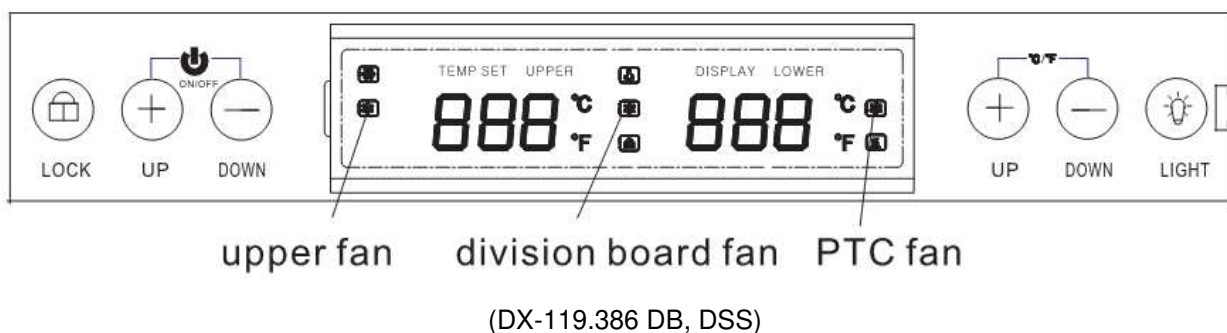
6.2 Kontrol Panel
















(DX-80.188K, DX-114.270K, DX-200.450K)

	Beállított hőmérséklet/Felső szekció hőmérséklete Egyszekciós modellnél a beállított, kétszekciósnál a felső szekció hőmérsékletét mutatja.
	Aktuális hőmérséklet/Alsó szekció hőmérséklete Egyszekciós modellnél a tényleges, kétszekciósnál az alsó szekció hőmérsékletét mutatja.
	Világítás A világítás be/ki kapcsoló gombja..
	Fel A gomb megnyomása 1 fokként növeli a hőmérsékletet.
	Le

	A gomb megnyomása 1 fokként csökkenti a hőmérsékletet.
	FAHRENHEIT III. CELSIUS DISPLAY Átkapcsolás Fahrenheit és Celsius között.
POWER	A rendszer ki/be kapcsolására szolgál. A POWER gomb megnyomásával a rendszer automatikus ellenőrző módba lép. 10 másodperc elteltével a készülék normál üzemmódba lép.
RUN	A LED a kompresszor működése alatt világít.



	Két szekciós borhűtő hőmérséklet beállítása Felső zóna: 5-10 °C (41 °F -50 °F) Alsó zóna: 10-18 °C (50 °F -64 °F)
	Tartsa nyomva a  gombot 3 másodpercig a feloldáshoz
	Világítás A világítás be/ki kapcsoló gombja
	Nyomja meg a  vagy  gombot a felső és alsó zóna hőmérsékletének beállításához
	Nyomja meg a bal  és  gombot egyszerre 3 másodpercig a kikapcsoláshoz
	Nyomja meg a jobb  és  gombot egyszerre 3 másodpercig hogy váltani tudjunk a °C és °F között
	Ha 6 másodpercig egyetlen gombot sem érint, az érintőképernyő automatikusan magától kikapcsolódik.

Megjegyzés:

- Az alsó szekciót sose állítsa a felsőnél alacsonyabb hőmérsékletre!
- A készülék kikapcsolása esetén azt csak 3-5 perc után szabad újraindítani. Ellenkező esetben a készülék nem fog újraindulni.

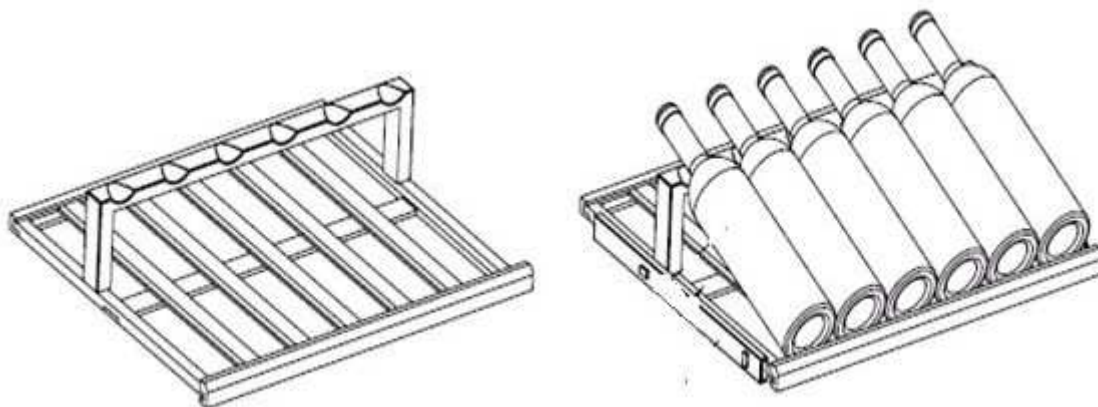
- Áramszünet esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, kapcsolja ki a készüléket és várjon mintegy 30 percet, hogy a kompresszor lehűljön. Csak ezek után indítsa újra a készüléket! Ellenkező esetben a termosztát ki-be kapcsolása lesz hallható, de a kompresszor nem fog működni.

6.3 Polc típusok, beállítások

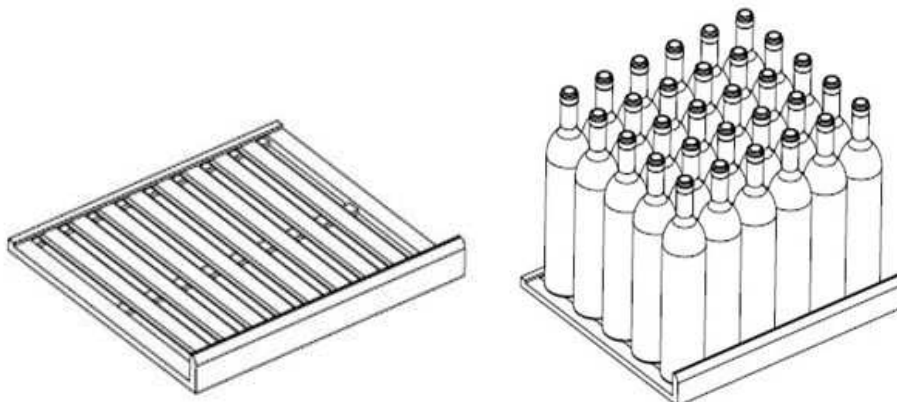
- Ezt a készüléket ún. sapele polcokkal szállítjuk. A DX-200.450K sapele polcokat biztonsági okokból csavarok rögzítik, a többi modell sapele polcai rezgéscsillapító gumibakos polctartókon nyugszanak.
- Opcionálisan rendelhető polcok:
 - fix beech polcok (a palackok állítva történő tárolásához ajánljuk, csavaros rögzítéssel)
 - gurulós beech polcok
 - display beech polcok.
- **A palackok fektetve vagy állítva tárolhatók. A palackok mérete változó, ezért a tárolható palackok száma is eltérő. A megadott maximális kapacitás 750ml-es Bordeaux típusú palackok gyárilag szállított polcokra történő többsoros (a helyet maximálisan kitöltő) elhelyezésre vonatkozik. Ettől eltérő palackok tárolása ill. eltérő tárolási elrendezés, valamint opcionális polcok használata esetén a tárolási kapacitás kisebb a névlegesnél!**

Polcok:

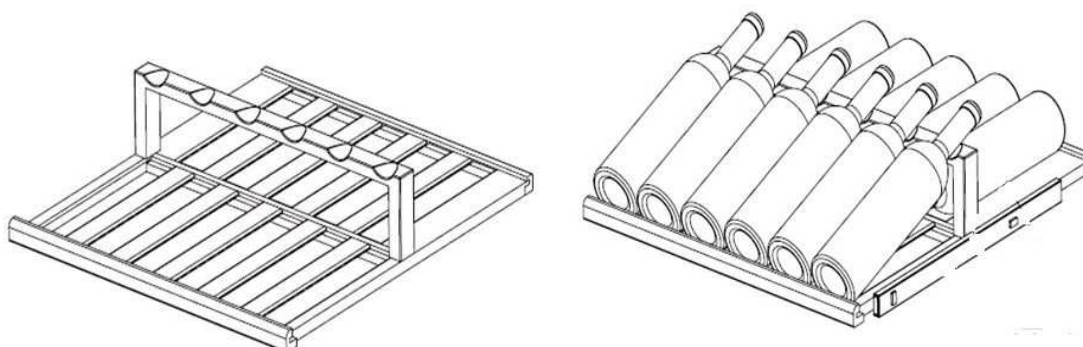
Display polc DX-114.270K modellekhez



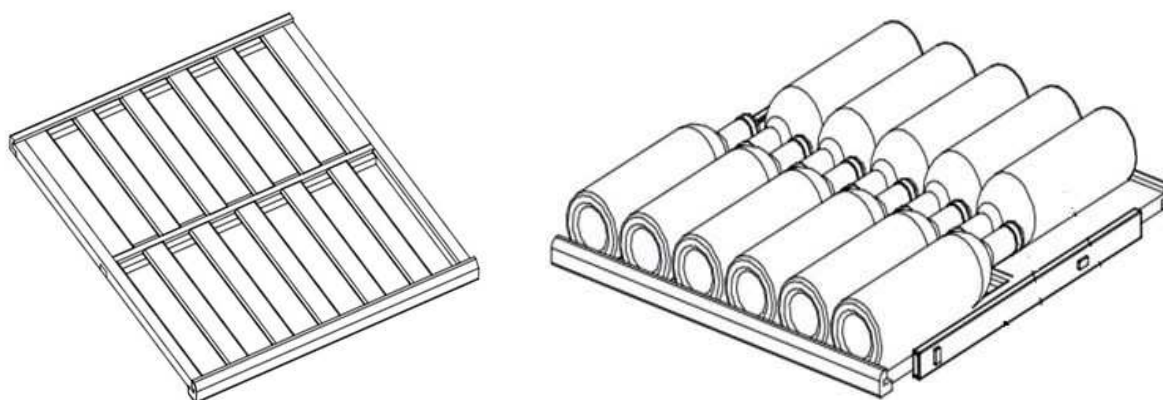
Fix beech polc DX-114.270K (biztonsági okokból a polc csavarral rögzített)



Display beech polc DX-200.450K modellekhez.



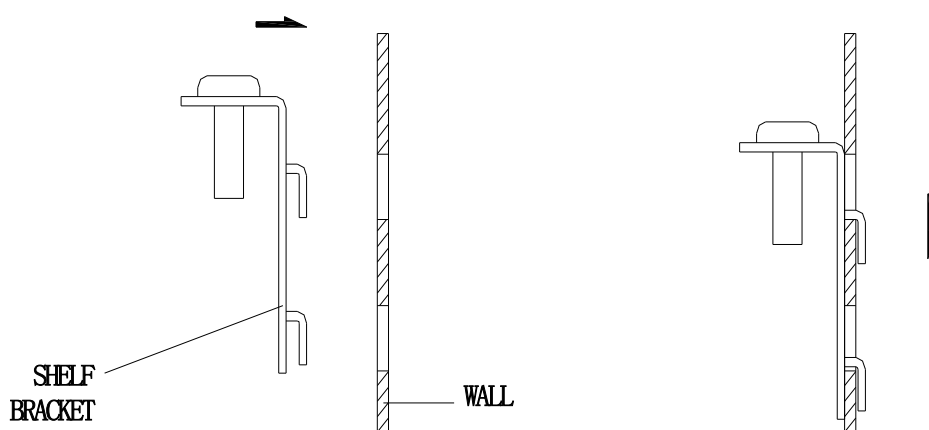
Rolling beech polc DX-200.450K modellekhez.



Opcionális polcok DX-80.188K modellekhez: kérjük, érdeklődjön forgalmazóinknál!

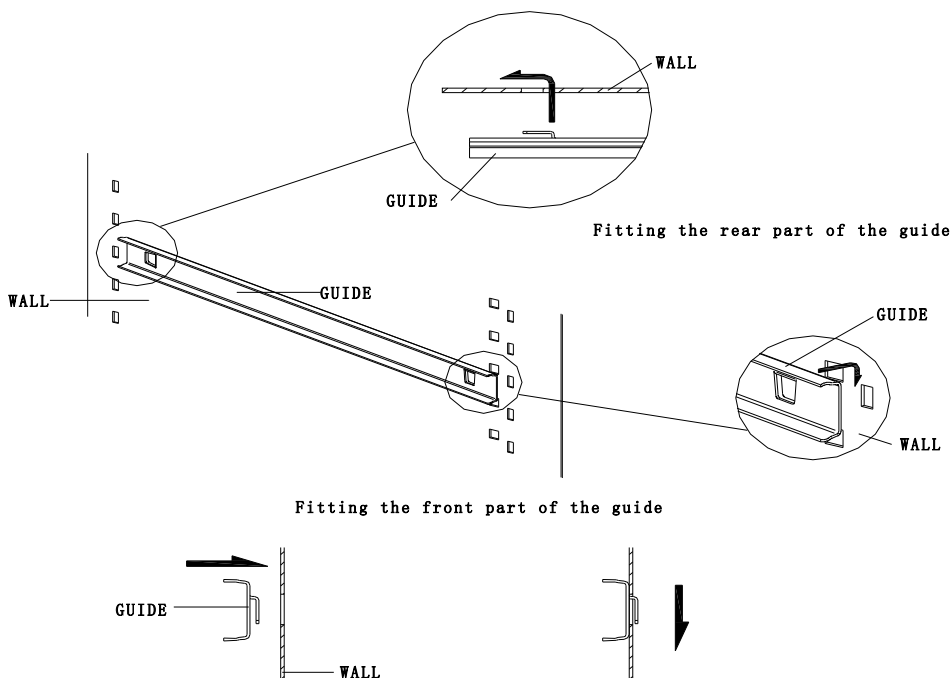
Polc beállítási utasítások:

A polcok felfüggesztése történhet polctartó bakok (fix beech és sapele polcok esetén) vagy polctartó sínek beiktatásával. Az első ábrásor a polctartó bakok rögzítését mutatja. Minden polchoz négy bak tartozik. A bakok kampóját a borhűtő belső oldalán található mélyedésekbe kell becsúsztatni. A DX-200.450K esetében, valamint a fix beech polcoknál a bakokon furat található a polc csavaros rögzítéséhez, a többi modell esetében a képen látható gumi betétre kell fektetni a polcokat.



Gurulós polcok rögzítése:

A gurulós polcokat két, a borhűtő oldalaiban található mélyedésekbe pattintható sínpár (egy balos és egy jobbos) felhelyezésével lehet felszerelni.



A felhelyezett sínparákba kell a polcon található síneket becsúsztatni (az alábbi képen a külső a borhűtő falára pattintott, a belső a polcra erősített sínt ábrázolja):



7 KARBANTARTÁS

7.1 A borhűtő leolvasztása

A készülék automata leolvasztással van ellátva. A hátsó fal mögötti párologtató automatikusan leolvaszt. A hűtő belsejében kicsapódott párát a gyűjtőcsatorna összegyűjti és elvezeti a hátsó fal mögött, ahol a kompresszornál található gyűjtőtartályból elpárolog.

7.2 Tisztítás

- Áramtalanítsa a készüléket és távolítsa el a tartalmát, valamint a polcokat!
- A készülék belsejét törölje át szódadikarbónás meleg vízzel! A keverési arány 2 evőkanál szódadikarbóna 1 liter vízhez.
- Mossa át a polcokat enyhe mosószeres vízzel!
- A készülék külső részét tisztítsa enyhe mosószeres meleg vízzel!
- Jól csavarja ki a ruhát, mielőtt a vezérlőpanelt vagy az elektromos részeket tisztítja!
- A készülék házat kívülről meleg vízzel és enyhe folyékony mosószerrel tisztítsa! Öblítse át jól és törölje szárazra puha ronggyal!

7.3 Szünet mód

- **Rövid szünetidő:**
3 hétnél rövidebb idő esetén hagyja működni a készüléket!
- **Hosszú vakáció (csak ajánlás):**
Ha a készüléket több hónapig nem használja, távolítsa el a tartalmát és húzza ki a csatlakozóból! Tisztítsa és törölje szárazra a belsejét alaposan! A kellemetlen szagok és penész ellen hagyja nyitva résnyire az ajtaját, ha szükséges, támassa ki!

7.4 A borhűtő mozgatása

- Távolítsa el az összes palackot!
- Ragasztószalaggal ragassza le a mozgó alkatrészeket (polcok) a hűtő belsejében!
- Ragassza le az ajtót!
- Óvja a készüléket takaróval vagy más puha anyaggal a szállítási sérülésektől!

7.5 Energiatakarékossági tippek

- Helyezze a borhűtőt a helyiség leghűvösebb részére, távol minden hőforrástól és közvetlen napfénytől!
- Ha túltölti a borhűtőt, a kompresszor tovább működhet.

8 HIBA A KÉSZÜLÉKBEN?

Számos egyszerű problémát házilag is orvosolhat, így szervizköltséget takaríthat meg. Mielőtt hívja a szervizt, próbálja ki, hogy az alábbi javaslatok megoldást jelentenek-e a hiba elhárítására!

HIBAE LHÁRÍTÁS

HIBAJELENSÉG	LEHETSÉGES OK
A borhűtő nem működik.	Nincs bedugva. Kiegyezett a biztosíték.
Gyakori be- és kikapcsolás.	A helyiség hőmérséklete melegebb a normálnál. Az ajtót túl gyakran nyitogatják. Az ajtó nincs rendesen becsukva. A hőmérséklet nem megfelelően van beállítva. Az ajtó tömítés nem megfelelő. A tömítés elkoszolódott.
Remegés, vibrálás.	Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintes pozícióban van-e!
Túl nagy zaj.	A csörgedező hang származhat a hűtőfolyadék áramlásából, mely normál jelenség. Ahogy a hűtési folyamat véget ér, bugyogó hang hallható a hűtőből, mely normál jelenség. A belső falak kitágulása és összehúzódása

	<p>pattogó és ropogó hangot eredményezhet. A borhűtő nincs vízszintes pozícióban.</p>
<p>Az ajtó nem záródik megfelelően.</p>	<p>A borhűtő nincs vízszintes pozícióban. Az ajtót megfordították, de nem megfelelően lett visszahelyezve. A tömítés elszennyeződött. A polcok nincsenek a helyükön.</p>

Bekötési rajz: a készülék hátoldalán található.

Energia besorolás címkéje: a készülék használati utasítását is tartalmazó tasakban mellékelve.